

Redes de Partilha, Educação e Preservação Patrimonial: 30 anos construindo pontes e abrindo caminhos de integração nas Américas

Beatriz Haspo¹

*Sharing, Education and Heritage Preservation Networks:
30 years building bridges and opening paths
of integration in the Americas*

A relação educativa é sobretudo uma relação humana que não necessariamente acontece somente de maneira formal, em salas de aula. O aprendizado se produz pela troca de experiências e vivências muito antes do ingresso no ambiente escolar. A valorização e apreciação das nossas ancestralidades e suas memórias constituem, por sua vez, um fator fundamental na educação cultural como produtor de mudanças de todos os tipos.

Ao abordar a educação, através da formação profissional no âmbito do patrimônio cultural, seja em museus, bibliotecas, arquivos e demais instituições, este aspecto da valorização das memórias se torna ainda mais fundamental nos esforços para uma preservação sustentável destas memórias, tangíveis ou intangíveis, de forma integral e inclusiva, ou seja, uma sustentabilidade social, cultural e econômica.

Os museus, em particular, através de sua função social junto às comunidades às quais pertencem, têm um papel crucial na

¹ Diretora Executiva APUYOnline e Doutoranda em Museologia na ULHT
bhaspo@haspo.biz
<https://orcid.org/0000-0003-4342-9854>

Submetido 09.07.2020, aprovado 12.08.2020

preservação destas memórias, através de atividades que podem ser ampliadas por redes de partilha.

Em regiões de grandes desigualdades sociais, econômicas, ambientais e culturais, como a América Latina e o Caribe, o trabalho de redes de partilha faz-se ainda mais vital para potencializar os esforços realizados com o objetivo da valorização de culturas, ancestralidades e patrimônios, gerando o empoderamento dos profissionais dedicados e engajados nestas tarefas e de instituições e empresas que colaboram nestas atividades.



Foto dos participantes da Conferência de 30 anos da APOYOnline, 2019

Nesse sentido, este artigo apresenta as atividades de uma organização que, há 30 anos, vem construindo pontes de comunicação e promovendo o desenvolvimento profissional no campo da preservação do patrimônio na América Latina, Caribe e países de língua portuguesas e espanhola: a APOYOnline – Associação para Preservação do Patrimônio das Américas, cuja missão é “promover comunicação, intercâmbio e formação profissional no campo da preservação do patrimônio nas Américas e países de língua portuguesa e espanhola”².

² www.apoyonline.org

A organização, sem fins lucrativos, começou como um pequeno grupo de voluntários visionários há 30 anos atrás e hoje é uma entidade formidável que reúne milhares de profissionais de várias áreas, por exemplo conservação, arquitetura, história, museologia, artes e muitas outras, cujas atividades são realizadas exclusivamente por voluntários comprometidos com a missão da instituição.

O objetivo inicial era construir pontes multilíngues de comunicação no continente americano para que todos os profissionais dedicados à preservação do patrimônio cultural pudessem se conectar e receber treinamento e informações técnicas atualizadas em espanhol e português. Hoje, 30 anos depois, mais de 4.500 profissionais na América Latina, no Caribe e em outros países de língua espanhola e portuguesa estão conectados e mais de 900 profissionais receberam treinamento especializado em eventos multilíngues organizados pela APOYOnline. O sonho se tornou realidade!

A história da instituição começou em 1989, quando um grupo de conservadores se reuniu para identificar as necessidades dos colegas da América Latina e propor maneiras de apoiá-los. Uma pesquisa enviada a 150 profissionais e instituições identificou que os principais obstáculos eram a falta de informação técnica em conservação em espanhol e português e seu isolamento de outros colegas. Para suprir esta lacuna, foi criada uma associação com o nome de APOYO, cujo boletim, publicado em 1989 em três idiomas, foi pioneiro na região latino-americana, com traduções de artigos importantes, material de referência, como procedimentos de resposta a emergências e técnicas de secagem, e também com notícias da região.

Como a Internet não estava amplamente disponível, o boletim da APOYO foi impresso e enviado por correio postal duas vezes por ano até 2003, com o apoio do Instituto Smithsonian nos Estados Unidos e hoje se encontra disponível online na página web (www.apoyonline.org) .

A expansão on-line começou em 2003, quando a primeira página web foi criada. Muitos voluntários ajudaram a renová-la e mantê-la até hoje, somando-se mais tarde, a presença nas mídias sociais, como por exemplo, Facebook³, com mais de 2,300 seguidores no Twitter⁴ e Instagram⁵.

Em 1994, o ICCROM ofereceu-se para unir o banco de dados da APOYO, de mais de 1.500 nomes, ao seu banco de dados de profissionais de países de língua espanhola e portuguesa e manteve o banco de dados resultante por 14 anos. A rede continuou a crescer e hoje compreende mais de 4.500 profissionais e instituições de preservação em todo o mundo.

Em 2009, a instituição passou a chamar-se APOYOnline – Associação para Preservação do Patrimônio das Américas estrategicamente incorporando novas tecnologias à sua missão e recebeu o registro como organização sem fins lucrativos nos Estados Unidos, o que deu maior flexibilidade para angariar fundos naquele país. Com isso, expandiram-se as iniciativas especiais, a oferta de treinamento profissional a nível regional e a criação de programas de bolsas de capacitação na área da preservação patrimonial.

Por meio de colaborações e acordos bilaterais com instituições de todo o mundo, a APOYOnline passou a traduzir ao espanhol e português publicações técnicas referenciais e disponibilizá-las amplamente na rede. Algumas publicações importantes incluem:

- o quadro CCI⁶ de 1998 para preservação de coleções de museus, conhecido como *Framework for Preservation of Collections*
- a Roda de Salvamento de preservação do patrimônio⁷
- Manual de gerenciamento de risco de Rob Waller

³ <https://www.facebook.com/apoyonline>

⁴ www.twitter.com/apoyonline

⁵ www.instagram.com/apoyonline_associaton

⁶ CCI- Canadian Conservation Institute:
<https://www.canada.ca/en/conservation-institute.html>

⁷ Salvage Wheel, produzida pelo Heritage Preservation

- Guia do *Image Permanence Institute* para materiais fotográficos de exposição e etiquetagem⁸

Mais recentemente, o convênio firmado com o *Canadian Conservation Institute* outorgou os direitos autorais à APOYOnline para traduzir e distribuir a versão 2015 do *Framework for Preservation of Collections*, hoje com um novo título (em português): *Tabela para a conservação de coleções patrimoniais: estratégias para evitar ou reduzir o dano*. Em tempos de pandemia de COVID-19, os trabalhos de tradução alcançaram um nível ainda mais relevante para a proteção de profissionais e coleções, tais como o vídeo do NCPTT: “Covid-19 Conceitos Básicos: Desinfecção de Patrimônio Cultural”⁹, as Notas do *Canadian Conservation Institute*: “Cuidados das coleções patrimoniais durante a pandemia do COVID-19”¹⁰ e a tradução para espanhol e português dos documentos do projeto REALM¹¹ to *Institute for Museums and Library Services*¹² que reuniu todas as pesquisas científicas atuais nos Estados Unidos e forneceu conhecimento científico por meio da revisão de toda a literatura para avaliar onde existem lacunas e as necessidades de pesquisas adicionais para garantir que possamos proteger melhor profissionais e coleções. Este trabalho de tradução tem sido de grande importância para instituições e profissionais na região, com vários testemunhos recebidos neste sentido.

A APOYOnline promove treinamento profissional a nível nacional (nos Estados Unidos) e regional na América Latina e Caribe, através de oficinas técnicas em diversos tópicos relacionados com a

⁸ IPI: Guia para materiais fotograficos de exposicao e etiquetagem:

<https://www.imagepermanenceinstitute.org>

⁹ https://www.ncptt.nps.gov/blog/covid-19-conceitos-basicos-desinfeccao-patrimonio-cultural/?fbclid=IwAR1cfMKfkRO5EteO-PpDpdkRSxH9RTt7bZnbN9Gy1UCOULaNsc7hHVwa_8w

¹⁰ http://apoyonline.org/en_US/new-covid-19-updates/

¹¹ REALM: Reopening Archives, Libraries and Museums:

<https://www.ims.gov/our-work/partnerships/reopening-archives-libraries-and-museums>

¹² IMLS: <https://www.ims.gov/>

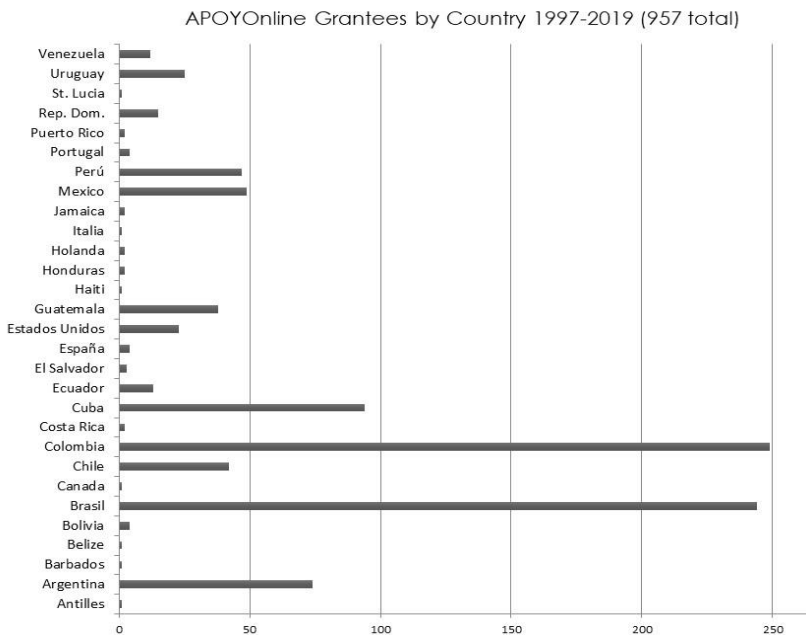
preservação patrimonial, dentre os quais se pode citar: Preparo de Emergência, Reposta e Resgate (2018, 2014), Gerenciamento de Risco (2018, 2012, 2010), Comunicação e Formação de Equipe (2018), Conservação de Materiais Fotográficos (2019, 2018, 2016), Preservação com Orçamento Reduzido (2017), Integração Profissional (Network) na América Latina (2015), Conservação de Materiais Etnográficos (2015) e Conservação em Exposições (2008) dentre outros. Estes treinamentos fortalecem as redes sub-regionais, através do empoderamento dos profissionais engajados e das instituições e empresas que colaboram nestas atividades.

As atividades de treinamento profissional incluem apresentações, oficinas e visitas técnicas realizadas em diversos países, como Brasil, Colômbia, Cuba, Guatemala e em mais de dez estados nos Estados Unidos. Os participantes representam museus, bibliotecas e arquivos nacionais e regionais, universidades, centros regionais, instituições governamentais, profissionais autônomos, estudantes e profissionais de áreas afins, demonstrando uma sede de aprendizado, um engajamento inspirador e uma liderança regional natural. Para muitos deles, os treinamentos técnicos foram a primeira oportunidade oferecida deste tipo.

A formação profissional já alcançou quase 1,000 profissionais de 29 países, que continuam solicitando treinamento técnico em português e espanhol para atender a uma região que possui uma memória riquíssima documentada em manuscritos, fotografias, pinturas, esculturas, materiais etnográficos e antropológicos dentre outros e que se encontram em museus normativos e comunitários, bibliotecas, arquivos e outras instituições. Por outro lado, estes territórios apresentam enormes desafios para uma preservação sustentável, com problemáticas que variam desde o controle de temperatura, umidade relativa e desastres naturais, até instabilidade política.

O gráfico a seguir representa um detalhamento dos participantes nos treinamentos da APOYOnline até final de 2019. Ainda que este número seja expressivo e encorajador, o objetivo é

ampliar o alcance a todos os países do continente americano, e demais países de língua portuguesa e espanhola.



Distribuição geográfica de participantes de treinamentos
APOYOnline até 2019

Desde 2015, a APOYOnline vem expandindo o número de acordos bilaterais e atividades de captação de recursos para executar conferências e oficinas multilíngues na América Latina e oferecer bolsas de estudo aos participantes. Dentre os acordos bilaterais destacam-se o a acordo firmado em 2020 com a Universidade Lusófona de Humanidades e Tecnologias, que vai permitir a ampliação do desenvolvimento profissional e acadêmico na área da sociomuseologia. Outros acordos incluem: a Rede de Arquivos Diplomáticos Ibero-Americanos – RADI e também o Grupo Espanhol do *International Institute for Conservation* (GE-IIC). Outros parceiros incluem: *American Institute of Conservation* (AIC), *Getty Conservation Institute*, *USA, Council of State Archivists* (CoSA), e o *Institute of*

Museum and Library Services (IMLS) nos Estados Unidos, o ICCROM, na Itália, a Fundação Osvaldo Cruz (Fiocruz), os Amigos dos Arquivo do Pará (ARQPEP), a Fundação Casa de Rui Barbosa e o Instituto Moreira Salles no Brasil, a *Universidad de los Andes*, na Colômbia, o *Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamerica (CIRMA)* na Guatemala e o *Canadian Conservation Institute (CCI)*, no Canadá.

Como um exemplo prático de colaboração, a organização fez uma aliança com o *American Institute for Conservation*¹³ (AIC) e depois com a Fundação do AIC (FAIC), e a Fundação Getty em 1997, para estabelecer o Programa de Bolsas para Latino-americanos e Caribenhos. Por meio deste programa, mais de 360 profissionais de 25 países participaram de oficinas de capacitação bilíngues organizadas pela APOYOnline durante reuniões anuais do AIC.

Depois de muitos anos levando profissionais latino americanos para treinamento nos Estados Unidos, a organização decidiu ampliar o número de beneficiados, realizando eventos regionais na América Latina, atendendo a pedidos recebidos pelos membros da rede.

A 1ª Conferência Regional APOYOnline¹⁴ foi em Medellín, Colombia em 2016 para 70 participantes de 15 países com o tema “Intercâmbio prático e projetos futuros”, e com uma oficina de conservação de fotografia, ministrada pela Professora Debbie Hess Norris. Um exemplo concreto de *network* e troca de experiência durante a conferência, foi um projeto de pesquisa semelhante sobre gel para limpeza de murais sendo conduzido (separadamente) por colegas da República Dominicana, Argentina e Estados Unidos. Após a conferência, eles decidiram juntar esforços na pesquisa e apresentar um artigo em reunião futura do AIC.

A 2ª Conferência Regional APOYOnline¹⁵ aconteceu no ano de 2018 em La Antigua, Guatemala, com o tema “Gerenciando emergências no patrimônio cultural”. Estiveram presentes 90 participantes de 19 países, sendo que 13% eram profissionais de

¹³ <https://www.culturalheritage.org/>

¹⁴ http://apoyonline.org/en_US/apoyo-programs/meetings/

¹⁵ http://apoyonline.org/en_US/apoyo-programs/meetings/

museus e 18% de centros regionais. Durante a conferência, as oficinas sobre gerenciamento de riscos, comunicação, formação de equipes e resposta a emergências foram um enorme sucesso. Realizou-se uma simulação de salvamento com coleções de museus em uma área com vista para os vulcões ativos; um cenário mais que perfeito. Para muitos participantes, foi a primeira experiência no manuseio de materiais molhados, conforme depoimentos compartilhados ao final do evento.

A 3ª Conferência Regional foi também a Conferência de 30º Aniversário da APOYOnline¹⁶ realizada em 2019 no Rio de Janeiro com o tema: “30 anos construindo pontes e caminhos para preservação do patrimônio cultural nas Américas”. Este evento foi um marco regional e contou com um público recorde de mais 220 participantes, dos quais 30% estudantes, de 18 países¹⁷, 19 panelistas internacionais, 32 trabalhos orais e 53 posters, que abordaram tópicos importantes para a região como: networking e comunicação, digitalização e preservação digital, desenvolvimento profissional e educação e preservação, e conservação preventiva e gerenciamento de risco. A Conferência também contou com uma Oficina de Conservação de Fotografias ministrada por seis expertos da Universidade de Delaware, *Metropolitan Museum of Art*, *J. Paul Getty Museum* e *The Harry Ransom Center* além de visitas técnicas e atividades comunitárias.

Enquanto isso, o *networking* profissional continua acontecendo. As pessoas se conhecem através dos eventos, comentam seus projetos umas com as outras e planejam eventuais trabalhos conjuntos. Com o uso da tecnologia, como por exemplo as mídias sociais ou o WhatsApp, a comunicação continua. Todavia, a instituição acredita que segue sendo importante a organização de treinamentos e conferências regionais presenciais, onde se cria uma

¹⁶ http://apoyonline.org/en_US/apoyo-programs/30th-anniversary/rio-de-janeiro-2019/post-conference-report/

¹⁷ Argentina, Bolívia, Brasil, Canadá, Chile, Colômbia, Cuba, Espanha, Estados Unidos, Guatemala, Honduras, Itália, México, Peru, Portugal, República Dominicana, Uruguai e Venezuela.

camaradagem e companheirismo, que ultrapassam as fronteiras físicas dos países e suas diferentes culturais.

Para além da formação profissional, a APOYOnline criou uma iniciativa comunitária especial chamada *Manos a la Obra*¹⁸ na qual os participantes de eventos e treinamentos têm a oportunidade de ajudar de forma voluntária a uma instituição local na cidade que recebe o evento, com atividades básicas de preservação de acervos selecionados e com materiais especificamente doados para esta iniciativa. Este projeto iniciou-se em 2018, elegendo o Arquivo Histórico Municipal da Cidade da Antígua na Guatemala e continuou em 2019, no Arquivo Público do Estado do Rio de Janeiro, no qual 40 profissionais de vários países trabalharam de forma voluntária na limpeza superficial e acondicionamento de livros, fotografias e negativos como se fossem seu próprio patrimônio. Os testemunhos recebidos de participantes deixam evidente que o amor pela preservação das memórias não conhece fronteiras.

Ao longo dos anos, a APOYOnline também tem liderado outras iniciativas especiais para ajudar as instituições latino-americanas e caribenhas em momentos de crise. Durante quatro anos, a *Supply Award Initiative*¹⁹ (Prêmios de Materiais de Preservação) doou materiais para projetos selecionados na região com o apoio de fornecedores americanos de materiais de preservação, como University Products, Gaylord Archival, Hollinger Metal Edge e Museum Services Corporation. Depois da temporada de furacões de 2017 atingir o Caribe, os gestores da instituição avaliaram as necessidades imediatas junto à rede na região e realizaram duas campanhas de doação de material de preservação para auxiliar na recuperação de coleções danificadas em Cuba²⁰. Os materiais, doados generosamente por empresas e indivíduos, foram distribuímos pessoalmente a 22 instituições cubanas: Biblioteca

¹⁸ http://apoyonline.org/en_US/apoyo-programs/30th-anniversary/rio-de-janeiro-2019/manos-a-la-obra/

¹⁹ http://apoyonline.org/en_US/apoyo-programs/apoyo-scholarships-and-awards/

²⁰ http://apoyonline.org/en_US/apoyo-programs/special-initiatives/

Nacional Jose Marti; Archivo Nacional; IDICT Biblioteca Nacional Jose Marti; Instituto de Información Científica y Tecnológica; Casa de las Américas Casa Natal José Martí; Museo de Marianao; Museo de la Música; Museu Ernest Hemingway; Academia de Ciencias; Fundación Antonio Núñez Jiménez; Museo de la Habana del Este, Literatura y Lingüística; Biblioteca Pedagógica; OSPI ; Fototeca del OHC (Oficina del Historiador de Cuba); Instituto de História; Archivo CIFO VEIGA; Biblioteca Rubén Martínez Villena

Mais recentemente, em 2019, uma nova campanha de doação de materiais de preservação foi realizada, desta vez para auxiliar nas ações de resgate e recuperação das coleções do Museu Nacional do Brasil, cujo acervo foi praticamente destruído por um incêndio no final de 2018. Dentre os patrocinadores que generosamente contribuíram para este projeto encontram-se University Products, Gaylord Archival, Hollinger Metal Edge, National Postal Museum, Museum of Fine Arts, Boston, The American Institute for Conservation, Bookmakers International Ltd, RISD Museum (Museum of Art Rhode Island School of Design), restauradores e patrocinadores privados.



Doação de materiais de preservação ao Museu Nacional do Brasil,
2019

Como parte da celebração 30º aniversário, a APOYOnline estabeleceu dois Programas de Bolsas de Estudo para capacitação profissional para latino-americanos: o *Toby Raphael Memorial Fund*²¹ e o *José Orraca Memorial Fund*²², em memória destes profissionais pioneiros em seus campos de atuação e que desempenharam um papel vital na história da APOYOnline. Ambos os homenageados faleceram há 10 anos. Toby Raphael foi um conservador/restaurador de objetos no *National Park Services* e diretor da APOYOnline. Ele foi fundamental para a promoção do desenvolvimento profissional e do ensino na América Latina. Sua viúva e filhos ajudaram a estabelecer esta bolsa. José Orraca foi um dos fundadores da APOYOnline, juntamente com Amparo Rueda. Ele também foi um dos líderes em conservação fotográfica nos Estados Unidos da América. O programa de Bolsa em Memória de José Orraca, foi estabelecido com a ajuda principalmente de sua esposa, do Grupo Especial de Fotografia do Instituto Americano de Conservação (PMG-AIC) e de doadores particulares e amantes da fotografia. Estes dois programas especiais foram responsáveis pela participação de mais de 60 estudantes de vários programas de preservação, museologia e áreas afins na Conferência de 30º. aniversário da APOYOnline no Rio de Janeiro. Este feito trouxe muito orgulho para a instituição, que está contribuindo para a formação da nova geração de profissionais: nossos futuros colegas!

²¹ http://apoyonline.org/en_US/apoyo-programs/apoyo-scholarships-and-awards/toby-raaphael-memorial-fund/

²² http://apoyonline.org/en_US/apoyo-programs/apoyo-scholarships-and-awards/jose-orraca-memorial-fund/



Beatriz Haspo, Toby Raphael e Amparo Rueda



Jose Orraca

Em dezembro de 2019, a organização recebeu o patrocínio de US \$ 100.000 da Fundação Andrew W. Mellon pelos próximos 2 anos, como reconhecimento da importância do trabalho realizado pela APOYOnline em todos esses anos na região e um apoio extremamente importante para expandir suas atividades. Esta subvenção ajudará a aumentar a capacidade da organização e de seus programas, incluindo traduções técnicas, a criação de uma plataforma on-line para aprendizado virtual e a organização de primeira conferência regional de estudantes e profissionais emergentes sobre preservação patrimonial, que será realizada em Santo Domingo na República Dominicana em 2021. Será o primeiro evento deste tipo na América Latina.

A ideia para a 4ª Conferência Regional APOYOnline (Conferência Estudantil e Profissionais Emergentes) surgiu como resultado de experiências anteriores e solicitações recebidas de muitos estudantes e instrutores de vários países nos últimos anos. O objetivo é reunir jovens profissionais, estudantes e futuros estudantes de programas de preservação do patrimônio de todas as áreas e especialidades (conservação, museologia, arquivos, bibliotecas, museus, etc) da América Latina, América do Norte, Caribe, Portugal e Espanha e demais países de língua portuguesa e espanhola, dentre eles, estudantes universitários, graduados e

graduados, assim como estudantes que participam de programas de educação continuada, master classes e oficinas, e aqueles que planejam ingressar nos diferentes campos da preservação do patrimônio cultural. O objetivo é conectar instrutores, professores, financiadores, estudantes, universidades e representantes de diferentes programas de educação em preservação na região, por meio de um programa com apresentações, oficinas, visitas técnicas e a iniciativa *“Manos a la Obra”*. O treinamento prático espera ajudar estudantes na fase inicial de suas carreiras e/ou aqueles que pretendem ingressar no campo da preservação. Mais de dez patrocinadores e colaboradores já confirmaram participação no evento, incluindo a Universidade Autônoma de Santo Domingo e o ICOM da República Dominicana.

Nestes 30 anos de atividades, fica cada vez mais evidente que a região latino-americana continua sendo um território de grandes desigualdades culturais, com alguns países realizando esforços bem sucedidos para preservação, em contraste a outros, com oportunidades escassas de treinamento, ou de contato direto com material de conservação ou fornecedores ou sem poder aumentar sua capacidade de conhecimento por falta de treinamentos especializados a nível local. Existem muitos desafios sociais, culturais e econômicos que têm impacto direto em museus bibliotecas, arquivos e demais instituições que se preocupam com as memórias e com as pessoas envolvidas na preservação.

Ainda que muitos resultados positivos tenham sido alcançados pela APOYOnline, como uma rede de partilha na América Latina, Caribe e outros países de língua portuguesa e espanhola através da colaboração de centenas de voluntários, existem ainda desafios vigentes na região para a preservação patrimonial que devem ser abordados através de ações de responsabilidade social e equidade cultural nas narrativas e processos inseridos em ambientes resilientes, livres de limites fronteiriços e com a contextualização nos princípios da Sociomuseologia, buscando a valorização da cidadania e da inclusão social nos diversos países.

O trabalho de redes partilha potencializam o impacto da formação profissional em preservação e permitem colaborações regionais e transatlânticas entre profissionais de diferentes países e culturas. Enquanto estamos alimentando a rede, estamos, por sua vez, sendo alimentados por ela e seus integrantes, que são testemunhos vivos de que a valorização e o amor pela preservação das memórias não conhecem limites geográficos.

A atuação da APOYOnline não se encerra aqui; pelo contrário. A instituição reconhece que muito mais precisa ser feito, especialmente para valorizar os museus e instituições afins em uma região onde a qualificação profissional tem grandes deficiências. É necessário reforçar uma museologia social, inclusiva, participativa e sustentável no espaço em que vivemos comprometida com a vida e a valorização das memórias. Os esforços desta rede de partilha, reunindo informações técnicas dissociadas, conteúdos e linguagens entre agentes ligados ao patrimônio, continuarão ainda relevantes e mais intensos para aumentar, de forma dialógica, a conscientização acerca da participação coletiva em torno da preservação das memórias e do patrimônio cultural diante das desigualdades regionais e para ampliar os saberes nas línguas portuguesa, espanhola e inglesa tendo em vista que cabe a cada agente transformar a relação entre cultura, patrimônio, comunidade e sociedade.